

## አዕለወ

II,1 1) *pervertere*, *depravare*, *corrumpere*, a) aliquid, ut: verba Asc. Jes. 11,39 (nisi hunc locum e n. 3,b interpretari malueris); religionem: ሶበ : አዕለውዎ : ለሃይማኖት : Kebr. Nag. n. 113. b) aliquem i.e. *ad defectionem seducere* : ዘአዕለዎሙ : ለሕዝብ : በምክሩ : ἀπέστησε Sir. 47,23; διασκεδάζειν Ex. 32,25; διαστρέφειν Luc. 23,2; ἐκστρέφειν Herm. p. 69. 2) *mutare locum* i.e. *decedere* (sicut ἄ) vel *defungi* munere, *abire* officio, c. Acc. : እለ : አዕለወ : ምግብሙ : በንጽሕ : Lit. Joh.; Lit. Orth.; አዕሉ : እንከሰ : ወንትሐሰብ : ምግብክ : Luc. 16,2. 3) *librum* a) *transferre*, *vertere* e lingua in linguam: M.M. f. 49; F.N. proleg.; አስተሐመመ : አዕልዎቶ : (librum Philexii) ለግዕዝ : አቡነ : ሊቀ : ኤጲስ : ቆጶሳት : ዘአዜብ : አባ : ሰላማ : Phlx. in subscr.; አዕለዎ : (sc. librum Chrysostomi:) እምልሳነ : ጽርዕ : ኀበ : ልሳነ : ዐረቢ : Chrys. in proleg. b) *transscribere*, *describere*, Kuf. 8. (nisi hunc locum ad n. 3,a referre malueris); ሀብኒ : መጽሐፈ : ከመ : አዕልዎ : Herm. p. 5; ፈነውነ : ለከ : (sc. literas) አዕሊወነ : Cyr. f. 116; (ከመ : ) ያዕልወ : እመጽሐፍ : መጻሕፍተ : (libros vel exemplaria transscribant e libro) F.N. 51. – (Deut. 25,1 si pro አዕሉ : (var. pro ሰአሉ : ) legitur አዕለወ : , statuendus erit significatus *transgressorem* vel *reum declarare* aliquem).

## Bibliography

### Revisions

- Eugenia Sokolinski *nesting* on 28.2.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016